

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 1 / 5

Testimonials - Medicine



Consistently excellent job

« For several years, AVL has been providing us with interpreting services, from French and German into English, at our forums on topics related to clinical research. They have done a consistently excellent job on sometimes very complex subjects, enabling a wider international audience to enjoy, participate in, and read about our events. We have found AVL to be reliable, prompt, professional, and altogether a pleasure to work with. »

Swiss Clinical Trial Organisation, Jadranka Knezevic and Estelle Jobson, Communications, Bern



Very easy going and competent interpreters

« Everything went really smoothly at our two-day **Hearing Center Directors' meeting**: AVL's German - French interpreters were very easy-going and competent. We want to exclusively work with AVL now: cooperation has never been as easy and convenient before! »

Neuroth AG, Bianca Fraiss, Communications, Graz, Austria



Always excellent live translations

« We thank AVL for the always excellent collaboration and live German to English translation by Annette von Lerber and her colleague at our various 'Meet the Expert' conferences on topics such as **material and surface technology of implants** at the Kursaal Interlaken. »

Medical Cluster, Peter Biedermann, Director, Bern



Interpreted with passion – not monotonously at all

« Annette von Lerber translated simultaneously at the iTOP (individually trained **oral prophylaxis**) seminar given by Dr. Jiri Sedelmayer. In addition to her perfect English and a professional spontaneity, it we observed that her interpretation also reflected the intonation of the speaker. Ms. von Lerber did not interpret monotonously, but rather with the appropriate inflexion and with passion. Both the staff and participants were enthusiastic and Ms. von Lerber remains our first choice! »

CURAPROX, Curaden International AG, Thomas Weber, Kriens near Lucerne

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 2 / 5

Testimonials - Medicine



Entirely positive feedback

« All feedback regarding the live translation German – French by Jean-Jacques Nyffenegger and his colleague at our **further training** for accountants in Lucerne was positive, wherefore I am very happy! »

FMH Consulting Services, Claudia Blackburn, Marketing & Communication, Oberkirch



Very happy with the English – Japanese translation

« As always, we were very pleased with the simultaneous English – Japanese interpreting at our conference on **oral hygiene** in Prague. We were especially happy for the assistance of the interpreter: He took good care of our Japanese guests. »

Curaden International AG, Laura Breitschmid, Product Manager, Lucerne



Everything worked perfectly

« We were very satisfied with the live translation English – German at the interdisciplinary Conference for **sitting and mobility** by the Swiss Paraplegic Centre in Nottwil. AVL interpreters' support, too, was great – everything worked perfectly. »

Swiss Paraplegic Centre, Esther Wigger, Assistant Acute Care & Rehabilitation, Nottwil



Big compliment – brilliant work!

« I was absolutely thrilled by the live translation from German into French by Jean-Jacques Nyffenegger and his colleague from avl interpreters at the training for Famed members on **illnesses or handicaps that can lead to dependency on the wheelchair** in Lucerne. They did a great job and were commended by all participants, without exception! »

plaschko+partner AG, René Plaschko, CEO, Stans

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 3 / 5

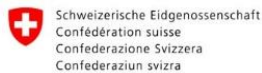
Testimonials - Medicine



I easily followed the bilingual panel discussion

« The direct translation from French to English and vice versa by Annette von Lerber and her colleague at the **Symposium of the Department of Public Health** of the Canton of Vaud in Lausanne was very good and enabled me to easily follow the bilingual panel discussion. »

Prof. John P. Hirdes, University of Waterloo, Faculty of Applied Health Sciences, Waterloo, Ontario, Canada



Great job in interpreting highly specialised presentations

« The live translators German – English at the conference **‘Technologies and Innovation for Cost Reduction in Medical Technology’** in Interlaken – namely Annette von Lerber and her colleague - did a great job in interpreting the highly specialised presentations. »

EMPA (Swiss Federal Laboratories for Materials Testing and Research), Samantha Chan, Research Scientist, St. Gallen



What a pleasure to work with someone who actually cares

« Everything worked well with AVL’s technical equipment for simultaneous translation at our **General Assembly** in Bern. I was also very pleased with AVL’s back office support. What a pleasure to be working with someone who actually cares! »

Doula CH – Obstetric Care, Marianne Marchello-Gisler, President, Alpnachstad



Very satisfied with translation and support

« We were very satisfied with the simultaneous German - French translation by Jean-Jacques Nyffenegger and his colleague at our conference **‘Healthy start into life for mother and child’** in Basel. Likewise for AVL’s support and advice. »

Unicef, Tamara Menzi, Project Manager, Zurich

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 4 / 5

Testimonials - Medicine



senesuisse

Everything was simply excellent!

« Everything was just excellent! AVL's live interpretation German to French received much praise from our members at the **General Meeting** in Bern. The interpreter was very focussed and competent. We will certainly revert back to AVL for future needs. »

Senesuisse -Association for Institutions for elderly people and nursing care, Christian Streit, Director, Bern



SYNTHES®

Direct translation earned much praise

« Thank you for the outstanding direct translation German – English at our conference on **automation and measurement technology** in Solothurn. It was highly appreciated and earned lots of praise. »

Synthes GmbH., Michael Frenzel, Project Manager New Technologies, Solothurn



Superb translation

« Thank you for the superb consecutive translation of Jackie A. Lammert, Director of the CURE International Hospital of Kabul, Afghanistan! »

women's hope international, Dr. Martin Leimgruber, President, Specialist for surgery and general medicine at the cantonal hospital of Solothurn



D DRORETH
(I.MATZKEL) Wholesale Drug Store LTD
Medical Products

As clear as the original lecture

« The simultaneous German – English interpretation by Annette von Lerber of the the **dentist Jiri Sedelmayer's lecture** in Lucerne was so clear that I felt as if I was listening to the original presentation, even though I listened to the translator via headsets. »

Droreth Ltd., Joseph Matzkel, Director, Tel-Aviv, Israel

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 5 / 5

Testimonials - Medicine



Expedient organisation and highly professional translation

« We have been working with AVL for several years and every single time we are extremely satisfied. AVL's organisation is expedient and highly professional, as is their simultaneous German to French translation of our complex and thematically demanding events. »

H+ Swiss Hospitals, Dorothea Haenni, Head of Psychiatrics Department, Bern
